

# Руководство по эксплуатации Nokia 3120 classic

---

9207786

Выпуск 1 RU



**ME 96**

Nokia 3120 c-1c (RM-364)

Срок службы, установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей", равен 3 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

**CE 0434**

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

КОРПОРАЦИЯ NOKIA заявляет, что изделие RM-364 соответствует

основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС.

Копию Декларации соответствия можно загрузить с Web-страницы [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

© Nokia, 2008 г. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi и Visual Radio являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Nokia. Мелодия Nokia является звуковым логотипом корпорации Nokia. Названия других изделий или компаний, указанные здесь, могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями соответствующих владельцев.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright © 1997–2008. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <http://www.mpegla.com>.

Данное изделие лицензировано по лицензии на пакет патентов MPEG-4 Visual (i) в личных и некоммерческих целях в связи с информацией, закодированной в соответствии со стандартом MPEG-4 Visual потребителем, занятым индивидуальной и некоммерческой деятельностью, и (ii) в связи с видеoinформацией в формате MPEG-4,

предоставленной поставщиком видеопродукции, действующим на основании лицензии. На применение в иных целях никакие лицензии не предоставляются и не распространяются. Дополнительные сведения, в том числе сведения об использовании в рекламных, служебных и коммерческих целях, можно получить в компании MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

Корпорация Nokia постоянно совершенствует свою продукцию. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.

В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СТЕПЕНИ КОРПОРАЦИЯ NOKIA И ЕЕ ДЕРЖАТЕЛИ ЛИЦЕНЗИЙ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ПРИНИМАЮТ НА СЕБЯ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ, А ТАКЖЕ НИ ЗА КАКОЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ВОСПОСЛЕДОВАВШИЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, КАКИМИ БЫ ПРИЧИНАМИ ЭТО НИ БЫЛО ВЫЗВАНО.

СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО ДОКУМЕНТА ПРЕДСТАВЛЕНО НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ". КРОМЕ ТРЕБОВАНИЙ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, НИКАКИЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ, КАК ЯВНЫЕ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ) НЕЯВНЫМИ ГАРАНТИЯМИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, НЕ КАСАЮТСЯ ТОЧНОСТИ, НАДЕЖНОСТИ ИЛИ СОДЕРЖАНИЯ ЭТОГО ДОКУМЕНТА. КОРПОРАЦИЯ NOKIA ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ПЕРЕСМАТРИВАТЬ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ СОДЕРЖИМОЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

Наличие в продаже конкретных изделий и приложений зависит от региона. Дополнительные сведения и наличие версий для различных языков можно уточнить у дилера Nokia.

### Ограничение экспорта

Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

Приложения сторонних разработчиков, предоставляемые с устройством, могут быть созданы и принадлежать физическим или юридическим лицам, не аффилированным с корпорацией Nokia. Компания Nokia не обладает авторскими правами или правами на объекты интеллектуальной собственности в отношении приложений сторонних разработчиков. В силу этого корпорация Nokia не несет никакой ответственности за поддержку конечных пользователей и функционирование приложений, а также за информацию, содержащуюся в этих приложениях и материалах. Корпорация Nokia не предоставляет никаких гарантий в отношении приложений сторонних разработчиков.

ИСПОЛЬЗУЯ ПРИЛОЖЕНИЯ, ВЫ ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО ПРИЛОЖЕНИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ" БЕЗ КАКИХ-ЛИБО, В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СТЕПЕНИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ. КРОМЕ ТОГО, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ, ЧТО КОРПОРАЦИЯ NOKIA И АФФИЛИРОВАННЫЕ С НЕЙ ЛИЦА НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ И НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ГАРАНТИЙ, КАК ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ГАРАНТИЮ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, СООТВЕТСТВИЯ НОРМАЛЬНЫМ РЫНОЧНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, А ТАКЖЕ ГАРАНТИЙ ТОГО, ЧТО ПРИЛОЖЕНИЯ НЕ НАРУШАЮТ ПАТЕНТНЫХ ИЛИ АВТОРСКИХ ПРАВ, ПРАВ ВЛАДЕЛЬЦА ТОРГОВОЙ МАРКИ, ДРУГИХ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

## ТРЕБОВАНИЯ FCC/ПРОМЫШЛЕННЫХ СТАНДАРТОВ КАНАДЫ

Данное устройство может создавать помехи в работе радио- и телевизионного оборудования (например, при пользовании телефоном в непосредственной близости от приемного оборудования). Если такие помехи не могут быть устранены, правила FCC/Промышленных стандартов Канады требуют выключения телефона. Дополнительную информацию можно получить в местном сервисном центре. Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 правил FCC. Эксплуатация устройства зависит от следующих двух условий: 1. Данное устройство может не являться причиной вредных помех. 2. Данное устройство должно допускать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательное нарушение работы устройства. Изменения, не являющиеся специально рекомендованными Nokia, могут привести к аннулированию полномочий пользователя на работу с оборудованием.

9207786 / Выпуск 1 RU

Справочная информация

Телефон горячей линии Nokia: +7 (495) 644-18-04

Факс: +7 (495) 795-05-03

125009, Москва, Тверская ул., 7, а/я 25 Nokia

[www.nokia.ru](http://www.nokia.ru)

# Содержание

---

<b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>10</b>
<b>Общая информация .....</b>	<b>13</b>
Об устройстве .....	13
Услуги сети .....	15
Аксессуары .....	17
Коды доступа .....	17
Обновления программного обеспечения .....	20
Загрузка содержимого .....	21
Служба поддержки Nokia .....	22
<b>1. Начало работы .....</b>	<b>23</b>
Установка SIM-карты и аккумулятора .....	23
Зарядка аккумулятора .....	25
Включение и выключение телефона .....	26
Установка времени, часового пояса и даты .....	27
Услуга передачи параметров конфигурации .....	28
Антенна .....	29
Клавиши и компоненты .....	30
Карта памяти microSD .....	32
Режим ожидания .....	34
Режим "Полет" .....	37
<b>2. Вызовы .....</b>	<b>39</b>
Посылка голосового вызова .....	39
Ответ на вызов и отклонение вызова .....	40
Быстрый набор номера .....	41
Функции режима разговора .....	42
Посылка видеовызова .....	42

<b>3. Сообщения</b> .....	<b>45</b>
Ввод и передача текстового сообщения.....	45
Создание и передача мультимедийного сообщения .....	46
Просмотр сообщения и ответ на него.....	47
Электронная почта .....	48
Параметры сообщений .....	52
<b>4. Контакты</b> .....	<b>59</b>
Сохранение имен и телефонных номеров .....	59
Добавление сведений о контакте .....	59
Поиск контакта .....	60
Копирование или перемещение контактов.....	60
Изменение контактов.....	61
Группы .....	62
Параметры приложения "Контакты" .....	62
<b>5. Журнал</b> .....	<b>63</b>
<b>6. Параметры</b> .....	<b>64</b>
Режимы .....	64
Темы .....	65
Мелодии .....	65
Дисплей .....	66
Дата и время.....	68
Меню быстрого доступа .....	69
Синхронизация и резервное копирование.....	70
Связь с устройствами.....	71
Вызовы .....	77
Телефон .....	79
Аксессуары .....	81
Конфигурация.....	82
Восстановление стандартных параметров .....	84
Обновления программного обеспечения телефона.....	84



<b>7. Связь с компьютером .....</b>	<b>85</b>
Пакет Nokia PC Suite.....	86
Коммуникационные приложения.....	86
<b>8. Мультимедиа .....</b>	<b>87</b>
Камера.....	87
Видео .....	88
Музыкальный проигрыватель .....	89
<b>9. Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах .....</b>	<b>94</b>
Проверка подлинности аккумуляторов Nokia.....	98
<b>Уход и обслуживание .....</b>	<b>101</b>
<b>Дополнительная информация по технике безопасности.....</b>	<b>105</b>

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

---

Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может быть опасным или незаконным. Дополнительная информация приведена в полном руководстве по эксплуатации.



## **БЕЗОПАСНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ**

Не включайте устройство, если его использование запрещено, может вызвать помехи или быть опасным.



## **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО**

Строго соблюдайте местное законодательство. Не держите в руке мобильное устройство за рулем движущегося автомобиля. Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение!

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



### **РАДИОПОМЕХИ**

Любые мобильные устройства подвержены воздействию радиопомех, которые могут ухудшить качество связи.



### **ВЫКЛЮЧАЙТЕ В МЕСТАХ, ГДЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПРЕЩЕНО**

Соблюдайте все установленные ограничения. Выключайте устройство в самолете, рядом с медицинским оборудованием, в местах хранения топлива, химикатов или взрывоопасных материалов.



### **ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ**

Работы по настройке и ремонту изделия должны проводить только квалифицированные специалисты.



### **АКСЕССУАРЫ И АККУМУЛЯТОРЫ**

Применяйте только рекомендованные изготовителем аксессуары и аккумуляторы. Не подключайте несовместимые устройства.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



### **ВОДОСТОЙКОСТЬ**

Данное устройство не является водонепроницаемым. Оберегайте его от попадания влаги.

## Общая информация

---

### ■ Об устройстве

Мобильное устройство, описание которого приведено в данном руководстве, предназначено для использования в сетях WCDMA 850 и 2100 и в сетях GSM 850, 900, 1800 и 1900.

Дополнительную информацию о сотовых сетях можно получить у поставщика услуг.

Пользуясь данным устройством, строго соблюдайте законодательство, местные обычаи, уважайте право на частную жизнь и не нарушайте законных прав других лиц, в том числе авторских прав.

Законодательство об охране авторских прав накладывает ограничения на копирование, модификацию и передачу некоторых изображений, мелодий и другого содержимого.

## Общая информация

В устройстве могут быть запрограммированы закладки и ссылки на узлы сторонних организаций. Можно также настроить доступ к ним через устройство. Узлы сторонних организаций не относятся к Nokia, и корпорация Nokia не делает никаких заявлений и не принимает на себя никаких обязательств относительно этих узлов. Просматривая эти узлы, необходимо принимать меры предосторожности (в плане защиты и в плане содержимого).



**Внимание!** Для работы любых функций устройства (за исключением будильника) требуется, чтобы устройство было включено. Не включайте устройство, если его использование может вызвать помехи или быть опасным.

Регулярно создавайте резервные копии (электронные или бумажные) всех важных данных, сохраненных в устройстве.

При подключении другого устройства ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в руководстве по эксплуатации соответствующего устройства. Не подключайте несовместимые устройства.

### ■ Услуги сети

Работа телефона возможна только при наличии обслуживания, предоставляемого поставщиком услуг сотовой связи. Для работы многих функций требуются специальные функции сотовой сети. В некоторых сотовых сетях реализованы не все функции, кроме того, для использования некоторых услуг сети требуется оформление специального соглашения с поставщиком услуг. Инструкции и информацию о тарифах предоставляет поставщик услуг. В некоторых сотовых сетях имеются ограничения на пользование услугами сети. Например, не поддерживаются услуги на определенных языках

## Общая информация

и не отображаются некоторые символы национальных алфавитов.

Поставщик услуг может заблокировать работу некоторых функций телефона. В этом случае эти функции будут отсутствовать в меню. Телефон также может быть специально настроен: изменены названия меню, порядок пунктов меню и значки. Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг.

Данное устройство поддерживает протоколы WAP 2.0 (HTTP и SSL), которые выполняются на основе протоколов TCP/IP. Некоторые функции устройства (например, MMS – услуга мультимедийных сообщений, просмотр сетевых страниц, электронная почта, чат, удаленная синхронизация и загрузка содержимого в браузере или в сообщениях MMS) требуют поддержки этих технологий сотовой сетью.



## ■ Аксессуары



**Внимание!** Пользуйтесь только такими аккумуляторами, зарядными устройствами и аксессуарами, которые рекомендованы корпорацией Nokia для подключения к данной модели устройства. Применение любых других аксессуаров может привести к аннулированию гарантий и сертификатов и может быть опасным.

По вопросам приобретения рекомендованных аксессуаров обращайтесь к дилеру. Отсоединяя кабель питания аксессуара, держитесь за вилку, а не за шнур.

## ■ Коды доступа

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Защита* для настройки параметров защиты и использования кодов доступа в телефоне.

- Для предотвращения случайных нажатий клавиш служит функция блокировки клавиатуры.

## Общая информация

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Телефон* > *Автоблокир. клав. или Защитн. блокир. кл.* > *Вкл.* или *Откл.* Если *Защитн. блокир. кл.* включена (*Вкл.*), введите защитный код по своему выбору (если требуется).

Для отключения блокировки клавиатуры выберите **Сн. блок.**, затем нажмите \*.

Для ответа на вызов при включенной блокировке клавиатуры нажмите клавишу вызова. После завершения или отклонения вызова блокировка клавиш автоматически включается.

- Защитный код предназначен для защиты телефона от несанкционированного использования.
- PIN-код предоставляется вместе с SIM-картой и помогает защитить SIM-карту от несанкционированного использования.

- PIN2-код предоставляется с некоторыми SIM-картами и требуется для доступа к определенным услугам.
- Коды PUK и PUK2 обычно предоставляются вместе с SIM-картой. При вводе ошибочного PIN-кода или PIN2-кода три раза подряд на дисплей выводится запрос на ввод PUK-кода или PUK2-кода. При их отсутствии обратитесь к поставщику услуг.
- Пароль запрета вызовов (четыре цифры) необходим при использовании функции *Услуга запрета выз.* для запрета вызовов (услуга сети).
- Для просмотра или изменения параметров защитного модуля, если он установлен, выберите **Меню** > *Настройки* > *Защита* > *Парам. защ. модуля*.

## ■ Обновления программного обеспечения



**Важное замечание.** Пользуйтесь только услугами, заслуживающими доверия, которые предоставляют надежную защиту от вредоносного программного обеспечения.

Корпорация Nokia производит обновления программного обеспечения, которые предоставляют новые возможности, дополнительные функции и улучшенные характеристики. Приложение Nokia Software Updater для компьютера позволяет послать запрос на эти обновления. Для обновления программного обеспечения устройства необходимо приложение Nokia Software Updater и совместимый компьютер с операционной системой Microsoft Windows 2000, XP или Vista, доступ к сети Интернет и совместимый кабель передачи данных для подключения устройства к компьютеру.

На региональном Web-узле Nokia или по адресу  
Ошибка! Не указано имя закладки. можно найти

дополнительную информацию и загрузить приложение Nokia Software Updater.

Загрузка обновления программного обеспечения может привести к передаче больших объемов данных через сеть поставщика услуг. Информацию о стоимости услуг по передаче данных можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Перед запуском обновления проверьте, что аккумулятор устройства заряжен, или подключите зарядное устройство.

Если сотовая сеть поддерживает передачу обновлений программного обеспечения по радиоканалу, можно запросить обновления с помощью устройства. См. "Телефон" на стр. 79.

### ■ **Загрузка содержимого**

В телефон можно загружать новое мультимедийное содержимое (услуга сети), например, темы.

## Общая информация

Сведения о предоставлении различных услуг, а также информацию о ценах и тарифах можно получить у поставщика услуг.



**Важное замечание.** Пользуйтесь только услугами, заслуживающими доверия, которые предоставляют надежную

защиту от вредоносного программного обеспечения.

## ■ Служба поддержки Nokia

На региональном Web-узле Nokia или по адресу [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) можно найти обновленные руководства, дополнительную информацию, загружаемые материалы и услуги, относящиеся к данному изделию Nokia.

На этом узле можно получить информацию об использовании изделий и услуг корпорации Nokia. Для обращения в центр обслуживания см. список

местных информационных центров Nokia по адресу [www.nokia.com/customerservice](http://www.nokia.com/customerservice).

Обслуживание – см. ближайший ремонтный центр Nokia по адресу [www.nokia.com/repair](http://www.nokia.com/repair).

## **1. Начало работы**

---

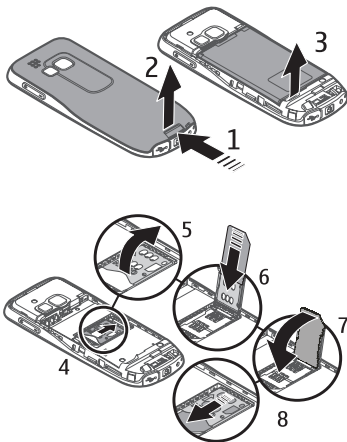
### **■ Установка SIM-карты и аккумулятора**

Перед отсоединением аккумулятора обязательно выключите устройство и отсоедините его от зарядного устройства.

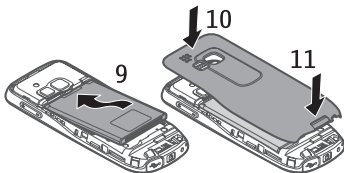
Вставляя или вынимая SIM-карту, будьте осторожны: SIM-карту и ее контакты можно повредить, поцарапав или согнув их.

## Начало работы

Установите SIM-карту позолоченными контактами вниз (6-7).



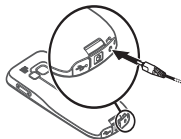




## ■ Зарядка аккумулятора

Для зарядки аккумулятора BL-4U с помощью зарядного устройства AC-3 требуется приблизительно 2 часа и 15 минут, если телефон находится в режиме ожидания.

1. Включите зарядное устройство в розетку сети питания.
2. Подключите провод от зарядного устройства к



## Начало работы

зарядному разъему, расположенному в нижней части телефона.

Если аккумулятор полностью разряжен, пройдет несколько минут до появления на дисплее индикатора уровня заряда аккумулятора или до того, как телефон можно будет использовать для отправки вызовов.

## ■ Включение и выключение телефона

1. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу включения (см. рисунок).
2. Если на дисплее появился запрос на ввод PIN-кода или UPIN-кода, введите этот код (отображается на дисплее звездочками \*\*\*\*\*) и нажмите **ОК**.



При первом включении телефона в режиме ожидания выводится запрос на получение параметров конфигурации у поставщика услуг (услуга сети). Подтвердите или отклоните этот запрос. См. "Конфигурация" на стр. 82 и "Услуга передачи параметров конфигурации" на стр. 28.

## ■ **Установка времени, часового пояса и даты**

При первом включении телефона в режиме ожидания выводится запрос на установку времени и даты. Заполните необходимые поля и выберите **Сохран.**

Для обращения к функции *Дата и время* в другое время выберите **Меню** > *Настройки* > *Дата и время* > *Настр. даты/времени*, *Форм. даты/времени* или *Коррекция времени* (услуга сети) для изменения времени, часового пояса и даты.

## ■ Услуга передачи параметров конфигурации

Для работы с некоторыми сетевыми услугами (например, услуги Интернет для мобильных телефонов, MMS, звуковые сообщения Nokia Xpress или синхронизация с удаленным сервером в сети Интернет) необходимо правильно настроить параметры телефона. Дополнительную информацию о предоставлении параметров можно получить у оператора сотовой сети, поставщика услуг, в ближайшем официальном представительстве Nokia, а также в разделе поддержки на Web-узле корпорации Nokia [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

При приеме параметров в сообщении конфигурации на дисплей выводится уведомление *Приняты параметры конфигурации* (возможность автоматического сохранения и активизации параметров не предусмотрена).

Выберите **Обзор > Сохран.** При необходимости введите PIN-код, предоставленный поставщиком услуг.

## ■ Антенна

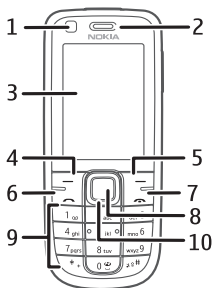
Устройство может быть оснащено внутренними и внешними антеннами. Как и при работе с любыми другими радиопередающими устройствами, не следует без необходимости прикасаться к антенне во время передачи или приема. Прикосновение к такой антенне ухудшает качество связи, может привести к нецелесообразному увеличению мощности излучаемого сигнала и сокращению времени работы аккумулятора.



## Начало работы

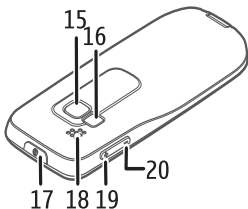
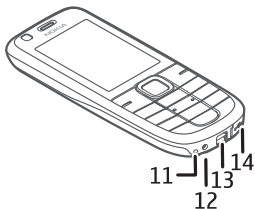
### ■ Клавиши и компоненты

1. Объектив передней камеры
2. Динамик
3. Дисплей
4. Левая клавиша выбора
5. Правая клавиша выбора
6. Клавиша вызова
7. Клавиша разъединения
8. Центральная клавиша выбора
9. Клавиатура
10. Клавиша Navi™ (далее называется клавишей прокрутки)



## Начало работы

11. Микрофон
12. Разъем для подключения зарядного устройства
13. Разъем для подключения аксессуаров
14. Разъем USB
15. Объектив камеры
16. Фотовспышка
17. Клавиша включения
18. Громкоговоритель
19. Клавиша увеличения громкости/PTT
20. Клавиша уменьшения громкости



### ■ Карта памяти microSD

На карту памяти microSD, установленную в телефоне, могут быть загружены данные, такие как сигналы вызова, темы, мелодии, изображения и видеоклипы. Если удалить, извлечь или заменить эту карту, эти функции могут перестать работать.



Карту microSD можно извлекать и устанавливать во время работы телефона, не выключая его.

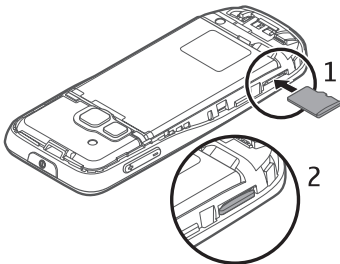
Используйте только совместимые карты памяти microSD, рекомендованные корпорацией Nokia для данного устройства. Корпорация Nokia придерживается принятых стандартов для карт памяти, однако карты некоторых изготовителей не полностью совместимы с данным устройством. При использовании несовместимых карт возможно повреждение карты и устройства, а также уничтожение информации, записанной на карте памяти.





**Важное замечание.** Не извлекайте карту памяти во время выполнения каких-либо функций, связанных с обращением к карте. При извлечении карты памяти во время выполнения операций возможно повреждение карты и/или устройства, а также уничтожение информации, записанной на карте памяти.

1. Снимите панель аккумуляторного отсека. Установите карту позолоченными контактами вниз (1).



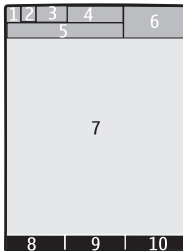
## Начало работы

2. Нажмите на карту до защелкивания в гнезде (2). Установите панель аккумуляторного отсека.

## ■ Режим ожидания

Режимом ожидания называется такое состояние телефона, когда он готов к работе, а на дисплее отсутствуют введенные символы.

1. Индикатор 3G.
2. Уровень радиосигнала сотовой сети.
3. Уровень заряда аккумулятора.
4. Индикаторы. См. "Индикаторы" на стр. 35.
5. Название сотовой сети или логотип оператора.



6. Часы
7. Дисплей
- 8.левой клавише выбора соответствует функция **Актив** или ссылка на другую выбранную функцию. См. "Левая клавиша выбора" на стр. 69.
9. Центральная клавиша выбора – **Меню**.
10. Правой клавише выбора может соответствовать функция **Имена** для доступа к списку контактов меню *Контакты*, название оператора для загрузки веб-узла оператора или функция, выбранная и включенная пользователем в список быстрого доступа. См. "Правая клавиша выбора" на стр. 69.

## Индикаторы



Имеются непрочитанные текстовые сообщения.

## Начало работы



Зарегистрирован непринятый вызов. См. "Журнал" на стр. 63.



Клавиатура телефона заблокирована. См. "Коды доступа" на стр. 17.








При поступлении входящего вызова или текстового сообщения звуковой сигнал вызова не выдается, если для параметров **Тип сигнала вызова** и **Сигнал о сообщении** установлено значение **Без звука**. См. "Мелодии" на стр. 65.



Установлен будильник (**Вкл.**)



Этот индикатор отображается на дисплее, когда для соединения в режиме пакетной передачи данных выбран режим **Постоянн. доступ** и услуга пакетной передачи данных доступна.

-  ,  Установлено соединение GPRS или EGPRS.
-  ,  Соединение GPRS или EGPRS приостановлено (удерживается на линии).
-  Канал связи Bluetooth включен. См. "Подключение по каналу Bluetooth" на стр. 71.

## ■ Режим "Полет"

Можно отключить все функции радиосвязи, сохраняя возможность использования автономных игр, календаря, музыкального проигрывателя и просмотра номеров в телефонной книге. Режим "Полет" следует использовать в местах, чувствительных к радиочастотному излучению – на борту самолетов или в больницах. Когда включен режим "Полет", на дисплее появляется индикатор



## Начало работы

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Режимы* > *Полет* > *Включить* или *Конфигурация*.

Для вывода запроса об использовании режима "Полет" при каждом включении телефона выберите **Меню** > *Настройки* > *Телефон* > *Запрос "Полет"* > *Вкл.* или *Откл.*

Для выключения режима "Полет" выберите любой другой режим.

Для отправки вызова, когда в устройстве активен режим "Автономный" или "Полет", может потребоваться разблокирование устройства и включение режима вызовов.



**Внимание!** В режиме "Полет" устройство невозможно использовать для отправки и приема вызовов (включая вызов службы экстренной помощи), а также для работы с другими функциями, требующими подключения к сети. Для отправки и приема вызовов устройство необходимо переключить в режим подключения к сети (путем

выбора другого режима). Если активна функция блокировки устройства, введите код блокировки. Если необходимо послать вызов в службу экстренной помощи, когда устройство заблокировано или работает в режиме "Полет", можно ввести номер службы экстренной помощи, запрограммированный в устройстве, в поле кода блокировки и выбрать "Вызов". Устройство выводит сообщение о выходе из режима "Полет" для вызова службы экстренной помощи.

## 2. Вызовы

---

### ■ Посылка голосового вызова

Выполните одно из следующих действий:

- Введите телефонный номер (включая код зоны, если требуется) и нажмите клавишу вызова.

Для посылки международного вызова дважды нажмите \* для ввода префикса международной связи (символ + заменяет код

## Вызовы

доступа к международной связи), введите код страны, код зоны (как правило, без начального 0) и телефонный номер.

- Для вызова списка последних набранных номеров нажмите клавишу вызова один раз. Для вызова одного из номеров выберите его и нажмите клавишу вызова.
- Вызовите номер, сохраненный в меню *Контакты*. См. "Контакты" на стр. 59.

Для увеличения или уменьшения громкости во время разговора нажмите клавишу регулировки громкости вверх или вниз.

## ■ Ответ на вызов и отклонение вызова

Для ответа на вызов нажмите клавишу вызова. Для завершения вызова нажмите клавишу завершения вызова.



Для отклонения вызова нажмите клавишу разъединения.

Для отключения сигнала вызова выберите **Тихо**.

## ■ Быстрый набор номера

Назначьте телефонный номер одной из клавиш быстрого набора **3 - 9**.

1. Выберите **Меню** > *Контакты* > *Быстрый набор*.
2. Выделите требуемую клавишу быстрого набора.
3. Выберите **Задать** или (если номер уже назначен клавише быстрого набора) выберите **Функции** > *Поменять*.
4. Выберите **Найти** и требуемый контакт.

Если функция *Быстрый набор* отключена, на дисплее появляется запрос на включение этой функции.

## Вызовы

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Вызовы* > *Быстрый набор* > *Вкл. или Откл.*

Для вызова номера нажмите клавишу быстрого набора и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не начнется набор номера.

### ■ **Функции режима разговора**

Большинство функций, которые можно использовать во время разговора, являются услугами сети. Сведения о предоставлении услуг можно получить у поставщика услуг.

Поставщик услуг может предлагать услуги конференц-связи, видеосвязи и удержания вызовов на линии.

### ■ **Посылка видеовызова**

1. Для посылки видеовызова в режиме ожидания введите телефонный номер или выберите **Контакты** и выберите контакт.

2. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу вызова или выберите **Функции** > *Видеовызов*. Выполнение видеовызова занимает определенное время. Отображается сообщение *Видеовызов* и мультфильм исходящего вызова. В случае неудачного вызова (например, если сеть не поддерживает видеовызовы или приемное устройство несовместимо) выводится запрос на посылку голосового вызова или передачу сообщения.  
Для увеличения или уменьшения громкости во время разговора нажмите клавишу регулировки громкости вверх или вниз.
3. Для завершения вызова нажмите клавишу завершения вызова.

При посылке видеовызова получателю передается видеоизображение в реальном времени. Видеоизображение снимается камерой

## Вызовы

на передней панели телефона и отображается на телефоне получателя видеовызова.

Для посылки видеовызова в телефоне должна быть установлена USIM-карта и телефон должен быть подключен к сети WCDMA. Информацию о предоставлении услуг видеовызовов можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети. Видеосвязь возможна только между двумя сторонами. Видеосвязь можно установить с совместимым телефоном или клиентом ISDN. Видеовызов невозможно послать во время другого голосового вызова, видеовызова или вызова в режиме передачи данных.

Во время работы, например во время активного видеовызова или в режиме высокоскоростной передачи данных, устройство может нагреваться. В большинстве случаев это не является признаком неисправности. При появлении признаков нарушения нормальной работы устройства обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.

## 3. Сообщения

---

### ■ Ввод и передача текстового сообщения

1. Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Нов. сообщение* > *Сообщение*.
2. Введите один или несколько телефонных номеров в поле *Кому*:. Для извлечения телефонного номера из памяти выберите **Добав**.
3. Введите текст сообщения в поле *Текст*:.  
Для использования текстового шаблона выполните прокрутку вниз и выберите **Вставить**.
4. Выберите **Передать**.

## ■ Создание и передача мультимедийного сообщения

1. Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Нов. сообщение* > *Сообщение*.
2. Введите один или несколько телефонных номеров или адресов электронной почты в поле *Кому*:. Для извлечения номера или адреса электронной почты из памяти выберите **Добав**.
3. Введите сообщение. Для добавления файла выполните прокрутку вниз и выберите **Вставить**.
4. Для просмотра сообщения перед передачей выберите **Функции** > *Показать*.
5. Выберите **Передать**.

Прием и отображение мультимедийных сообщений возможны только в том случае, если устройство поддерживает совместимые функции. Вид сообщения на дисплее зависит от типа принимающего устройства.

Размер сообщений MMS ограничен возможностями сотовой сети. Если вставленное изображение превышает заданное ограничение, устройство позволяет уменьшить его размер так, чтобы его можно было передать в сообщении MMS.

Получить информацию о предоставлении услуги MMS (услуга сети), а также оформить подписку на эту услугу сети можно у поставщика услуг.

### ■ **Просмотр сообщения и ответ на него**

1. Для просмотра принятого сообщения выберите **Обзор**.

Для просмотра сообщения выберите **Меню > Сообщения > Входящие**.

2. Для ответа на сообщение выберите **Ответить**. Введите текст ответа.
3. Выберите **Передать**.

## Сообщения



**Важное замечание.** Сообщения следует открывать с осторожностью. Сообщения могут содержать вредоносное программное обеспечение и другие программные компоненты, которые могут нарушить работу телефона и компьютера.

### ■ Электронная почта

Для активизации параметров электронной почты выберите **Меню** > *Сообщения* > *Парам. сообщ.* > *Сообщения э/п.*

Для использования функций электронной почты в телефоне требуется совместимая система электронной почты.

Параметры конфигурации электронной почты можно получить в сообщении конфигурации.



## Мастер настройки электронной почты

Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Эл. почта* и введите адрес электронной почты.

Для приложения электронной почты требуется точка доступа к сети Интернет без прокси-сервера. Точки доступа WAP обычно содержат прокси-сервер и не позволяют работать с приложением электронной почты.

## Ввод и передача сообщения электронной почты

Сообщение электронной почты можно сначала написать, а потом установить соединение с услугой электронной почты, либо сначала установить соединение, а затем ввести и передать сообщение.

1. Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Новое сообщение* > *Эл. почта*.

## Сообщения

Если определено несколько учетных записей электронной почты, выберите учетную запись, с которой требуется передать сообщение электронной почты.

2. Введите адрес электронной почты получателя, тему и текст сообщения электронной почты. Для вложения файла в сообщение электронной почты выберите **Функции** > *Вставить*.

Для сохранения сообщения электронной почты выберите **Функции** > *Сохранить сбщ.*

Для изменения или продолжения ввода сообщения электронной почты в другое время выберите *Как черновик*.

3. Для передачи сообщения электронной почты выберите **Перед**.

Для передачи сообщения из папки черновиков выберите **Меню** > *Сообщения* > *Черновики* и выберите требуемое сообщение.

## Просмотр и ответ на сообщение электронной почты

1. Выберите **Меню** > *Сообщения*, имя учетной записи и требуемое сообщение.
2. Для ответа на сообщение электронной почты выберите **Функции** > *Ответить*. Подтвердите или измените адрес электронной почты и тему сообщения, затем введите текст ответа.
3. Для передачи сообщения выберите **Перед.**  
Для завершения сеанса электронной почты выберите **Функции** > *Отключить*.



**Важное замечание.** Сообщения следует открывать с осторожностью. Сообщения могут содержать вредоносное программное обеспечение и другие программные

## Сообщения

компоненты, которые могут нарушить работу телефона и компьютера.

## ■ Параметры сообщений

### Общие параметры

Общие параметры – это параметры, общие для текстовых и мультимедийных сообщений.

Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Парам. сообщ.* > *Общие параметры* и выберите одну из следующих функций:

*Сохранять переданн.* – сохранение переданных сообщений в папке *Переданные*.

*Замена переданных* – замещение старых переданных сообщений новыми при заполнении памяти сообщений. Этот параметр отображается только в том случае, если выбран параметр *Сохранять переданн.*

*Избранный адресат* – определение быстродоступных групп или адресатов сообщения при передаче сообщений.

*Размер шрифта* – выбор размера шрифта для сообщений.

*Графич. улыбочки* – замена символьных знаков настроения на графические.

## **Текстовые сообщения**

Параметры текстовых сообщений определяют режим передачи и просмотра текстовых сообщений.

Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Парам. сообщ.* > *Сообщения SMS* и выберите одну из следующих функций:

*Отчет о передаче* – запрос сети на предоставление отчетов о передаче сообщений (услуга сети).

## Сообщения

*Центры сообщений* – добавление центра сообщений, который необходим для передачи текстовых сообщений. Телефонный номер центра сообщений можно получить у поставщика услуг.

*Текущий центр сбщ* – выбор используемого центра сообщений.

*Сообщение в силе* – установка времени, в течение которого выполняются попытки доставки сообщения адресату.

*Формат сообщений* – установка формата передаваемых сообщений: *Текст, пейджинг* или *Факс* (услуга сети).

*Исп. пакетн. данные* – установка GPRS в качестве предпочтительного канала передачи сообщений SMS.

*Поддержка симв.* – выбор способа передачи символов в сообщениях. Выберите *Полная* для

передачи символов в том виде, в котором они отображаются.

*Ответ - тот же центр* - для того, чтобы получатель сообщения мог передать ответное сообщение через тот же центр сообщений (услуга сети).

## Мультимедийные сообщения

Параметры сообщений определяют режим передачи и просмотра мультимедийных сообщений. Параметры конфигурации для мультимедийных сообщений можно получить в сообщении конфигурации. См. "Услуга передачи параметров конфигурации" на стр. 28. Параметры можно также ввести вручную. См. "Конфигурация" на стр. 82.

Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Парам. сообщ.* > *Сообщения MMS* и выберите одну из следующих функций:

## Сообщения

*Отчет о передаче* - запрос сети на предоставление отчетов о передаче сообщений (услуга сети).

*Реж. создания MMS* - ограничение или разрешение различных типов мультимедийных данных, добавляемых в сообщения.

*Разм. изображ. MMS* - выбор размера изображений в мультимедийных сообщениях.

*Стг период слайдов* - установка скорости отображения слайдов в многостраничных мультимедийных сообщениях по умолчанию.

*Разреш. прием MMS* - разрешение или запрет приема мультимедийного сообщения. При выборе варианта *В домашней сети* прием мультимедийных сообщений разрешен только в домашней сети. По умолчанию обычно установлен режим *В домашней сети*. Возможность использования этой функции зависит от типа телефона.



*Входящие сбщ MMS* – определение способа извлечения мультимедийных сообщений. Эта функция отсутствует в меню, если для параметра *Разреш. прием MMS* установлено значение *Нет*.

*Разрешить рекламу* – разрешение или запрет на прием рекламных сообщений. Эта функция отсутствует в меню, если для параметра *Разреш. прием MMS* установлено значение *Нет* или для параметра *Входящие сбщ MMS* установлено значение *Не принимать*.

*Парам. конфигурац.* просмотр конфигураций, поддерживающих мультимедийные сообщения. Для работы с мультимедийными сообщениями выберите поставщика услуг: *Стандарт* или *Персон. конфигур.* Выберите *Учетная запись*, затем выберите учетную запись MMS, содержащуюся в параметрах текущей конфигурации.

## Сообщения электронной почты

Параметры электронной почты определяют режим передачи, приема и просмотра сообщений электронной почты. Параметры можно получить в сообщении конфигурации. См. "Услуга передачи параметров конфигурации" на стр. 28. Параметры можно также ввести вручную. См. "Конфигурация" на стр. 82.

Выберите **Меню** > *Сообщения* > *Парам. сообщ.* > *Сообщения э/п* и одну из следующих функций:

*Уведомл. о нов. э/п* - выбор способа уведомления о приеме новых сообщений электронной почты.

*Разреш. прием э/п* - выбор приема сообщений электронной почты за пределами домашней сети.

*Исходн. в ответ* - включение в ответ текста исходного сообщения.

*Размер изобр. в э/п* - выбор размера изображений в сообщениях электронной почты.

*Изменить п/я* – добавление новых почтовых ящиков или изменение используемого.

## 4. Контакты

---

Имена и телефонные номера (контакты) можно сохранять в памяти телефона и в памяти SIM-карты.

### ■ Сохранение имен и телефонных номеров

Выберите **Меню** > *Контакты* > *Имена* > **Функции** > *Новый контакт*. Имена и телефонные номера сохраняются в памяти телефона.

### ■ Добавление сведений о контакте

Выберите **Меню** > *Контакты* > *Настройки* и проверьте, что для параметра *Выбор памяти* установлено значение *Телефон* или *Телефон и SIM*. В памяти телефона можно сохранять для контакта телефонные номера различных типов,

## Контакты

мелодию сигнала вызова или видеоклип и короткие текстовые примечания.

Найдите контакт, для которого требуется добавить сведения, и выберите **Инф.** > **Функции** > *Добавить информ.* Выберите одну из функций.

### ■ Поиск контакта

Выберите **Меню** > *Контакты* > *Имена*. Прокрутите список контактов или введите первые буквы имени, которое требуется найти.

### ■ Копирование или перемещение контактов

Телефон позволяет перемещать и копировать контакты из памяти телефона на SIM-карту и наоборот. На SIM-карте можно сохранять имена, связывая с ними по одному телефонному номеру.

Для перемещения или копирования всех контактов выберите **Меню** > *Контакты* > *Перемест. конт.* или *Скопиров. контакты.*

Для перемещения или копирования контактов по одному выберите **Меню** > *Контакты* > *Имена*. Выделите контакт и выберите **Функции** > *Перемест. контакт* или *Скопиров. контакт.*

Для перемещения или копирования нескольких контактов выберите **Меню** > *Контакты* > *Имена*. Выделите контакт и выберите **Функции** > *Отметить*. Отметьте другие контакты и выберите **Функции** > *Перемест. отмеченн.* или *Скопир. отмеченн.*

## ■ Изменение контактов

Выберите **Меню** > *Контакты* > *Имена*. Выделите контакт и выберите **Функции** > *Изменить* и выделите сведения, которые требуется изменить.

### ■ Группы

Выберите **Меню** > *Контакты* > *Группы* - включение имен и телефонных номеров в группы абонентов с различными сигналами вызова и изображениями.

### ■ Параметры приложения "Контакты"

Выберите **Меню** > *Контакты* > *Настройки* и выберите одну из функций:

*Выбор памяти* - см. "Добавление сведений о контакте" на стр. 59.

*Варианты обзора* - выбор способа отображения имен и номеров, сохраненных в списке *Контакты*.

*Отображение имен* - выбор порядка отображения имени и фамилии контакта.

*Размер шрифта* - установка размера шрифта для списка контактов.

*Состояние памяти* – просмотр сведений об объеме свободной и занятой памяти.

## 5. Журнал

---

Выберите **Меню** > *Журнал* > *Неприн. вызовы*, *Принят. вызовы* или *Набранн.номера*. Для просмотра входящих (принятых и непринятых) и исходящих номеров в хронологическом порядке выберите *Все вызовы*. Для просмотра контактов, которым недавно были отправлены сообщения, выберите *Агресаты сбц*.

Для просмотра сведений о количестве переданных и принятых текстовых и мультимедийных сообщений выберите **Меню** > *Журнал* > *Журнал сбц*.



**Примечание.** Фактическая стоимость телефонных разговоров и услуг, начисляемая абоненту местным поставщиком услуг, может изменяться в зависимости от характеристик

## Параметры

сети, способа округления при выставлении счета, налоговых ставок и прочих факторов.

# 6. Параметры

---

## ■ Режимы

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Режимы*, требуемый режим и одну из следующих функций.

*Включить* - включение выбранного режима.

*Конфигурация* - настройка режима: выбор сигналов вызова, громкости сигнала вызова, вибровызова, световых эффектов и сигналов уведомления о приеме сообщения.

*Временный* - выбор определенного срока действия какого-либо режима (до 24 часов). По истечении этого времени включается действовавший ранее режим.



## ■ Темы

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Темы* и выберите одну из функций:

*Выбрать тему* - установка темы. Открывается список папок меню *Галерея*. Откройте папку *Темы* и выберите тему.

*Загрузка тем* - открытие списка ссылок для загрузки дополнительных тем.

## ■ Мелодии

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Сигналы*.

Выберите **Функции** > *Сохранить* для сохранения параметров или *Отмена* для оставления параметров без изменений.

Если выбран самый высокий уровень громкости мелодии сигнала вызова, наивысший уровень громкости сигнала достигается через несколько секунд.

## Параметры

### ■ Дисплей

Для индивидуальной настройки вида дисплея измените параметры дисплея.

### Параметры режима ожидания

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Дисплей* и выберите одну из функций:

*Фоновый рисунок* - включение отображения изображения или слайда в качестве фонового рисунка в режиме ожидания. Выберите *Фоновые рисунки* > *Картинка* или *Набор слайдов*, выделите папку и выберите изображение или набор слайдов.

*Активный реж. ож.* - выбор режима использования активного режима.

*Цвет шрифта р. ож.* - выбор цвета текстов на дисплее в режиме ожидания.

*Значки джойстика* – отображение значков текущих функций быстрого доступа, назначенных клавишам прокрутки, в режиме ожидания при выключенном активном режиме ожидания.

*Инф. в уведомлен.* – отображение или скрытие сведений, таких как информация о контакте в уведомлениях о пропущенных вызовах и принятых сообщениях.

*Экранная заставка* – отображение в телефоне движущегося узора или изображения по истечении определенного времени бездействия телефона.

*Экономия энергии* – для экономии энергии аккумулятора по истечении определенного времени бездействия телефона отображаются цифровые часы.

*Спящий режим* – для экономии энергии аккумулятора по истечении определенного

## Параметры

времени бездействия телефона дисплей выключается.

*Размер шрифта* - установка размера шрифта, используемого при просмотре и вводе сообщений, просмотре контактов и Web-страниц.

*Логотип оператора* - включение и отмена отображения логотипа оператора, если есть.

*Индикатор соты* - получение от оператора сети информации, зависящей от используемой базовой станции (услуга сети).

## ■ Дата и время

Для изменения времени, часового пояса и даты выберите **Меню** > *Настройки* > *Дата и время* > *Настр. даты/времени*, *Форм. даты/времени* или *Коррекция времени* (услуга сети).

## ■ Меню быстрого доступа

Меню быстрого доступа служит для быстрого вызова часто используемых функций телефона.

### Левая клавиша выбора

Для выбора функции в списке выберите **Меню** > *Настройки* > *Быстрый доступ* > *Левая клав. выбора*.

### Правая клавиша выбора

Для выбора функции в списке выберите **Меню** > *Настройки* > *Быстрый доступ* > *Прав. клав. выбора*.

### Клавиша перемещения

Для назначения клавише прокрутки других функций телефона из предварительно заданного списка выберите **Меню** > *Настройки* > *Быстрый доступ* > *Джойстик*.

## Клавиша активного режима ожидания

Для выбора функции в списке выберите **Меню** > *Настройки* > *Быстрый доступ* > *Клавиша реж. ож.*

### ■ **Синхронизация и резервное копирование**

Для синхронизации или копирования данных между телефоном и другим телефоном или удаленным сервером выберите **Меню** > *Настройки* > *Синхр./р. копир.* (услуга сети).

*Перенос данных* - синхронизация или копирование данных между двумя телефонами.

*Создать копию* - создание резервной копии выбранного содержимого и сохранение ее в памяти телефона.

*Восст. из копии* - восстановление содержимого, ранее сохраненного в резервной копии в памяти телефона.

*Синхр. (сервер)* – синхронизация данных между телефоном и сервером.

## ■ **Связь с устройствами**

Телефон можно подключить к совместимому устройству по каналу Bluetooth или с помощью кабеля USB для передачи данных.

### **Подключение по каналу Bluetooth**

Данное устройство совместимо с устройствами Bluetooth версии 2.0 и поддерживает следующие профили Bluetooth: улучшенного распределения звука, удаленного управления звуком и видеоизображением, удаленного доступа, передачи файлов, группового доступа, группового доступа и обмена данными, общий профиль распределения звука и видеоизображения, громкой связи, минигарнитуры, загрузки объекта, доступа к телефонной книге, последовательного порта, приложения обнаружения услуг и доступа к SIM-карте. Для обеспечения совместимости устройств Bluetooth используйте аксессуары, рекомендованные

## Параметры

корпорацией Nokia для данного устройства. Информацию о совместимости данного устройства с другими устройствами можно получить у изготовителей этих устройств.

Технология беспроводной связи Bluetooth обеспечивает связь с другими совместимыми телефонами Bluetooth, расположенными в радиусе 10 м. В телефонах Bluetooth для передачи информации используются радиоволны, поэтому прямая видимость между телефоном и другим телефоном Bluetooth не требуется, однако соединение может нарушить наличие препятствий (например, стен), а также помехи от других электронных устройств.


При работе функции Bluetooth расходуется дополнительная энергия аккумулятора, поэтому время работы устройства сокращается.



## Включение соединения по каналу Bluetooth

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Подкл.устройств* > *Bluetooth* > *Включить*.

Выберите *Имя моего телефона* для установки или изменения имени телефона, которое отображается в других устройствах Bluetooth.

 - активна функция Bluetooth. Помните, что при работе функции Bluetooth расходуется дополнительная энергия аккумулятора, поэтому время работы аккумулятора сокращается.

## Подключение устройства Bluetooth

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Подкл.устройств* > *Bluetooth* > *Подкл. аудиоаксес.* и устройство, которое необходимо подключить.

## Просмотр списка соединений Bluetooth

Выберите **Меню** > *Настройки* >  
*Подкл.устройств* > *Bluetooth* > *Активные устр-ва*.

## Передача данных в устройство Bluetooth

Выберите **Меню** > *Настройки* >  
*Подкл.устройств* > *Bluetooth* > *Сопряженн. устр-ва*. Выберите устройство для подключения и введите код доступа. Для подключения другого устройства необходимо согласовать используемый код доступа (до 16 цифр). Код доступа используется только один раз для установления подключения и передачи данных. Если устройство отсутствует в списке, выберите **Новое** для поиска устройств Bluetooth в зоне охвата.

## Скрытие устройства Bluetooth от других

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Подкл.устройств* > *Bluetooth* > *Обнаружение тлф.*  
Выберите *Скрытый* или полностью выключите функцию Bluetooth.

## Синхронизация из совместимого компьютера

Для синхронизации данных календаря, заметок и контактов необходимо установить на совместимом компьютере программный пакет Nokia PC Suite. Для синхронизации можно использовать канал беспроводной связи Bluetooth или кабель USB для передачи данных: запустите синхронизацию из компьютера.

## Синхронизация из сервера

Для использования удаленного сервера в сети Интернет оформите подписку на услугу

## Параметры

синхронизации. Дополнительную информацию и параметры услуги синхронизации можно получить у поставщика услуг.

## **Кабель USB для передачи данных**

Для передачи данных между телефоном и совместимым компьютером или принтером, поддерживающим PictBridge, можно использовать кабель USB CA-101. Кабель USB для передачи данных можно также использовать с пакетом Nokia PC Suite.

*Запр.при подкл.* - разрешение или запрет запроса на подтверждение подключения.

*PC Suite* - взаимодействие телефона с приложениями на компьютере, на котором установлен пакет Nokia PC Suite.

*Печать и файлы* - работа телефона с PictBridge-совместимым принтером или подключение

телефона к компьютеру для его синхронизации с Windows Media Player (музыка, видео).

*Сохранение данных* – подключение к компьютеру, на котором не установлено программное обеспечение Nokia, и применение телефона в качестве устройства для хранения данных.

Для изменения режима USB выберите **Меню** > *Настройки* > *Подкл.устройств* > *Кабель USB* > *Запр.при подкл., PC Suite, Печать и файлы* или *Сохранение данных*.

## ■ Вызовы

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Вызовы* и выберите одну из функций:

*Переадресация* – переадресация входящих вызовов (услуга сети). При работе некоторых функций запрета вызовов переадресация невозможна. См. *Услуга запрета выз.* в разделе "Коды доступа" на стр. 17.

## Параметры

*Ответ любой клав. > Вкл.* – ответ на входящие вызовы нажатием любой клавиши, за исключением клавиши включения, левой и правой клавиш выбора и клавиши разъединения.

*Повторный набор* – телефон делает до десяти попыток повторного соединения с абонентом в случае неудачного вызова номера.

*Разборчивость речи* – улучшение разборчивости речи, особенно в шумной обстановке.

*Быстрый набор* – см. Быстрый набор номера на стр. 41.

*Ожидаящий вызов* – прием уведомлений о поступлении нового вызова во время разговора (услуга сети).

*Длит. по окончании* – выбор режима отображения приблизительной продолжительности вызова и его стоимости (услуга сети) после завершения каждого вызова.

*Перег. своего ном.* – отображение своего номера на дисплее телефона вызываемого абонента (услуга сети). Для использования режима, согласованного абонентом с поставщиком услуг, выберите *Загано сетью*.

*Видеообмен* – определение параметров видеообмена.

## ■ Телефон

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Телефон* и выберите одну из функций:

*Языков. настройки* – выбор языка для отображения текста на дисплее: выберите *Язык дисплея*. При выборе значения *Автоматически* язык устанавливается в соответствии с информацией, записанной на SIM-карте. Для выбора языка USIM-карты выберите *Язык SIM-карты*. Для выбора языка голосовых команд выберите *Язык распознавания*.

## Параметры

*Состояние памяти* – просмотр сведений об объеме занятой и свободной памяти телефона.

*Автоблокир. клав.* – см. "Коды доступа" на стр. 17.

*Защитн. блокир. кл.* – см. "Коды доступа" на стр. 17.

*Распознаван. голоса* – посылка вызова произнесением имени, сохраненного в списке контактов.

*Запрос "Полет"* – см. "Режим "Полет"" на стр. 37.

*Приветствие* – ввод сообщения, которое отображается при включении телефона.

*Обновления тлф* – обновление программного обеспечения телефона при наличии обновления.

*Тип сети* – выбор двойного режима (UMTS или GSM). Эта функция не работает во время разговора.

*Выбор оператора* – для установки режима автоматического выбора одной из сотовых сетей,



доступных в данном регионе, выберите "Автоматически". Режим *Вручную* позволяет выбрать любую сеть, оператор которой имеет соглашение о роуминге с поставщиком услуг.

*Включить справку* - включение и выключение отображения справочных текстов.

*Сигнал запуска* - включение/отключение воспроизведения мелодии при включении телефона.

### ■ Аксессуары

Это меню и следующие функции доступны в том случае, если телефон подключен (или был подключен ранее) к совместимому аксессуару.

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Аксессуары*.

Выберите аксессуар и, в зависимости от аксессуара, выберите одну из функций:

## Параметры

*Стандартный режим* – выбор режима, который будет автоматически включен при подключении аксессуара.

*Автоприем выз.* – автоматический прием входящих вызовов через 5 секунд. Если для параметра **Меню** > *Настройки* > *Сигналы* > *Тип сигнала вызова* установлено значение *Короткий* или *Откл.*, функция автоматического приема вызовов отключается.

## ■ Конфигурация

Можно ввести в телефон параметры, которые требуются для правильной работы определенных услуг. Эти параметры может, в частности, передать поставщику услуг в сообщении конфигурации.

Выберите **Меню** > *Настройки* > *Конфигурация* и выберите одну из функций:

*Стг пар. конфигур.* – просмотр списка поставщиков услуг, сохраненного в телефоне. Для выбора параметров конфигурации поставщика услуг в качестве параметров по умолчанию выберите **Функции** > *Как стандартный*.

*Стг набор(все прил.)* – активизация параметров конфигурации по умолчанию для поддерживаемых приложений.

*Предпочт. т/г* – просмотр сохраненных точек доступа. Выделите точку доступа и выберите **Функции** > *Информация* – просмотр имени поставщика услуг, канала передачи и точки доступа к сети пакетной передачи данных или телефонного номера подключения удаленного доступа GSM.

*Интеракт. подерж.* – загрузка параметров конфигурации со страницы поставщика услуг.

## Параметры

*Пар.персон.конфиг.* – добавление, активизация или удаление новых личных учетных записей для различных услуг вручную. Набор параметров определяется выбранным типом услуги.

### ■ Восстановление стандартных параметров

Для того, чтобы восстановить исходные (заданные изготовителем телефона) значения некоторых параметров, выберите **Меню** > *Настройки* > *Восст. стд настр.* Введите защитный код. Имена и телефонные номера сохраняются в телефонной книге *Контакты* и не удаляются.

### ■ Обновления программного обеспечения телефона

Поставщик услуг может передавать обновления программного обеспечения телефона по радиоканалу непосредственно в телефон.

В некоторых телефонах эта функция не предусмотрена.



**Внимание!** При установке обновления программного обеспечения использование устройства невозможно (даже для вызова службы экстренной помощи) до завершения установки и перезапуска устройства. Перед принятием установки обновления не забудьте создать резервную копию данных.

## 7. Связь с компьютером

---

При подключении к совместимому компьютеру по каналу Bluetooth или с помощью кабеля для передачи данных телефон можно использовать для передачи и приема электронной почты, а также для доступа к сети Интернет. Телефон может работать с различными коммуникационными приложениями и компьютерными программами.

## ■ Пакет Nokia PC Suite

Приложения из пакета PC Suite позволяют синхронизировать контакты, записи календаря, заметки и список дел между телефоном и компьютером либо удаленным сервером в сети Интернет (услуга сети). Дополнительную информацию и пакет PC Suite можно найти по адресу [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) или на региональном узле Nokia.

## ■ Коммуникационные приложения

Инструкции по работе с коммуникационными приложениями приведены в документации на приложения.

Не рекомендуется посылать вызовы и отвечать на них, когда телефон подсоединен к компьютеру, – это может привести к сбоям в работе.

Для обеспечения оптимальных условий передачи данных положите телефон на устойчивую

поверхность клавиатурой вверх. Не берите в руки и не перемещайте телефон во время передачи данных.

## 8. Мультимедиа

---

Встроенная камера с разрешением 2,0 мегапиксела позволяет снимать фотографии и записывать видеоклипы.

### ■ Камера

Фотографии сохраняются в формате .jpg (предусмотрено цифровое увеличение до восьмикратного).

### Съемка фотографии

Выберите **Меню** > *Мультимедиа* > *Камера* > **Снять**. Для съемки другой фотографии выберите **Назад**; для передачи фотографии в мультимедийном сообщении выберите **Перед**. Фотография сохраняется в папке *Галерея* > *Фото*.

## Мультимедиа

Для увеличения или уменьшения масштаба нажмите клавишу увеличения или уменьшения громкости.

### ■ Видео

Видеоклипы записываются в формате .3gp или .mp4.

Для установки качества видеоклипов выберите **Меню** > *Мультимедиа* > *Vimeo* > **Функции** > *Настройки* > *Качество видео* > *Высокое, Обычное* или *Базовое*.

Для выбора максимального размера файла выберите **Меню** > *Мультимедиа* > *Vimeo* > **Функции** > *Настройки* > *Длительность видео*.

### Запись видеоклипа

Выберите **Меню** > *Мультимедиа* > *Vimeo* > **Запись**. Для увеличения или уменьшения масштаба нажмите клавишу увеличения или уменьшения громкости.



## ■ Музыкальный проигрыватель

В телефон встроен музыкальный проигрыватель, предназначенный для прослушивания дорожек, записей и других аудиофайлов в формате MP3, MPEG4, AAC, eAAC+ или WMA, загруженных в телефон с помощью приложения Nokia Audio Manager из пакета Nokia PC Suite.

Для открытия музыкально проигрывателя выберите **Меню** > *Мультимедиа* > *Проигрыватель*.

## Радиоприемник

Для FM-радиоприемника используется другая антенна, отличная от антенны мобильного устройства. Поэтому для работы FM-радиоприемника к устройству должна быть подключена совместимая минигарнитура или другой аксессуар.

## Мультимедиа



**Внимание!** Слушайте музыку при умеренной громкости. Продолжительное прослушивание при большой громкости может привести к повреждению слуха. Не подносите устройство к уху при включенном громкоговорителе, так как громкость может быть очень велика.

Выберите **Меню** > *Мультимедиа* > *Радио*. Для использования на дисплее кнопок графического интерфейса ▲, ▼, ◀ или ▶ выполните прокрутку влево или вправо, выделите требуемую кнопку и выберите ее.

## Сохранение станций

1. Для поиска радиостанций выберите и удерживайте нажатой кнопку ◀ или ▶. Для изменения частоты с шагом 0,05 МГц нажмите ◀ или ▶.
2. Для сохранения станции под номером 1 – 9 нажмите и удерживайте нажатой соответствующую цифровую клавишу.

3. Для сохранения станции под номером 10 - 20 кратковременно нажмите **1** или **2**, затем нажмите и удерживайте нажатой цифровую клавишу **0 - 9**.
4. Введите название станции и выберите **OK**.

## Прослушивание

1. Выберите **Меню** > *Мультимедиа* > *Радио*.
2. Для выделения требуемой радиостанции выберите ▲ или ▼ либо нажмите кнопку минигарнитуры.
3. Для выбора радиостанции кратковременно нажимайте соответствующие цифровые клавиши.
4. Выберите **Функции**; меню содержит следующие функции:  
*Отключить* - выключение радиоприемника.

## Мультимедиа

*Сохранить станцию* – сохранение новой станции, затем ввод названия станции. Эта функция отображается только в том случае, если выбранная радиостанция не сохранена.

*Радиостанции* – выбор сохраненных станций в списке. Открытие списка станций возможно только в том случае, если выбранная станция была предварительно сохранена.

*Поиск всех станций* – поиск всех радиостанций, которые может принимать телефон.

*Задать частоту* – ввод частоты радиостанции.

*Настройки* – для изменения параметров передачи данных по радиоканалу (RDS) выберите *Включить RDS* или *Отключить RDS*. Когда функция RDS включена, можно выбрать *Вкл. функцию AF* для перехода на другую частоту трансляции той же радиостанции при ухудшении уровня исходного сигнала.

*Каталог станций* – открытие услуги Visual Radio с использованием веб-адреса руководства по радиостанциям.

*Visual Radio* – использование приложения Visual Radio. Некоторые радиостанции передают текстовую и графическую информацию, которую можно просматривать с помощью Visual Radio.

*Включ. видеоуслуги* – разрешение или запрет автоматического запуска приложения Visual Radio при включении радиоприемника.

Во время прослушивания радиопередач можно посылать вызовы или отвечать на вызовы как обычно. На время вызова звук радиоприемника отключается.

Если приложение, использующее соединение в режиме пакетной передачи данных или HSCSD,

**Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах**

выполняет прием или передачу данных, возможно возникновение помех радиоприему.

## **9. Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах**

---

Данное устройство рассчитано на питание от аккумулятора. Для подключения к данному устройству предназначен аккумулятор BL-4U. Для подключения к данному устройству предназначены зарядные устройства типа AC-3. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. При значительном сокращении продолжительности работы в режиме разговора и в режиме ожидания следует заменить аккумулятор. Пользуйтесь только разрешенными Nokia к использованию аккумуляторами и зарядными устройствами, предназначенными для подключения к данной модели устройства. Применение других

## **Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах**

аккумуляторов и зарядных устройств может создавать угрозу пожара, взрыва, утечки или других опасностей.

Если аккумулятор используется впервые или аккумулятор длительное время не использовался, перед началом зарядки, возможно, потребуется подключить зарядное устройство, затем отключить и вновь подключить зарядное устройство. Если аккумулятор полностью разряжен, пройдет несколько минут до появления на дисплее индикатора уровня заряда аккумулятора или до того, как телефон можно будет использовать для отправки вызовов.

Перед отсоединением аккумулятора обязательно выключите устройство и отсоедините его от зарядного устройства.

Неиспользуемое зарядное устройство следует отключать от источника питания и от устройства. Не оставляйте полностью заряженный аккумулятор подключенным к зарядному устройству, поскольку избыточный заряд может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный

## **Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах**

аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Аккумулятор следует хранить при температуре 15 °С...25 °С. Слишком высокая и слишком низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0 °С.

Оберегайте аккумуляторы от короткого замыкания. Случайное короткое замыкание может произойти, если какой-либо металлический предмет, например, монета, скрепка или ручка, замыкает накоротко плюсовой и минусовой выводы аккумулятора (которые выглядят как металлические полоски на его поверхности). Это может произойти, например, если запасной аккумулятор находится в кармане или бумажнике. Короткое замыкание выводов может стать причиной повреждения аккумулятора либо предмета, вызвавшего замыкание.



## **Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах**

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, так как они могут взорваться. Аккумуляторы могут взрываться также при повреждении. Утилизация отслуживших аккумуляторов осуществляется в соответствии с местным законодательством. По возможности выполните утилизацию. Запрещается выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

Запрещается разбирать, разрезать, открывать, разрушать, сгибать, деформировать, прокалывать или вскрывать батарейки и аккумуляторы. В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. В случае такой протечки немедленно промойте кожу или глаза водой или обратитесь за медицинской помощью.

Запрещается изменять, перерабатывать, пытаться вставлять посторонние предметы в аккумулятор, подвергать его воздействию или погружать в воду или другие жидкости.

Применение аккумуляторов, отличных от рекомендованных, может привести, например, к пожару

## **Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах**

или взрыву. В случае падения устройства или аккумулятора (особенно на твердую поверхность) и возможной неисправности аккумулятора, перед продолжением его эксплуатации обратитесь в сервисный центр.

Аккумуляторы следует использовать только по их прямому назначению. Не используйте неисправные зарядные устройства и аккумуляторы. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

### **■ Проверка подлинности аккумуляторов Nokia**

В целях безопасности пользуйтесь только фирменными аккумуляторами Nokia. Во избежание подделок фирменных аккумуляторов Nokia приобретайте аккумуляторы у уполномоченного дилера Nokia и для проверки голограммы выполняйте следующие действия.

Выполнение указанных шагов проверки не дает абсолютной гарантии подлинности аккумуляторов. В случае сомнений в подлинности аккумулятора Nokia не

## Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах

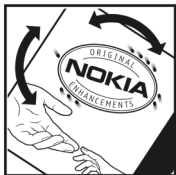
эксплуатируйте его и обратитесь для выяснения в ближайший уполномоченный сервисный центр Nokia или к уполномоченному дилеру Nokia. Уполномоченный сервисный центр Nokia или уполномоченный дилер Nokia проверит подлинность аккумулятора. Если подтвердить подлинность не удастся, верните аккумулятор по месту приобретения.

### Проверка голограммы



1. На голограмме под одним углом виден символ Nokia "протяните друг другу руки", а под другим углом - логотип Nokia Original Enhancements.

## Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах



2. При наклоне голограммы влево, вправо, вниз и вверх от логотипа на каждой стороне появляются одна, две, три или четыре точки соответственно.

### **Что делать, если подлинность аккумулятора подтвердить невозможно?**

Если не удастся подтвердить, что аккумулятор Nokia с голограммой является подлинным аккумулятором Nokia, не эксплуатируйте этот аккумулятор. Обратитесь для выяснения в ближайший уполномоченный сервисный центр Nokia или к уполномоченному дилеру Nokia. Эксплуатация аккумуляторов, не рекомендованных изготовителем, может представлять опасность и приводит к ухудшению технических характеристик, выходу из строя устройства и его

аксессуаров. Кроме того, это может привести к аннулированию разрешений и гарантий на устройство.

Подробнее о фирменных аккумуляторах Nokia см. по адресу [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).

## Уход и обслуживание

---

Данное устройство разработано и изготовлено с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следующие рекомендации позволят выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага, любые жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство отсоедините аккумулятор и полностью высушите устройство перед повторной установкой аккумулятора.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это

## Уход и обслуживание

может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.

- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств, повредить аккумуляторы и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните устройство при пониженной температуре. При повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что вызывает повреждение электронных плат.
- Не пытайтесь вскрывать корпус устройства с нарушением инструкций, приведенных в данном руководстве.
- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к дефектам внутренних печатных плат и механических компонентов.

- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их нормальную работу.
- Для чистки объектива камеры, датчика расстояния, датчика освещенности и т. п. пользуйтесь мягкой, чистой и сухой тканью.
- Пользуйтесь только прилагаемой или рекомендованной изготовителем антенной. Использование других антенн, а также переделка и наращивание антенны могут привести к повреждению устройства и к нарушению установленных правил эксплуатации радиооборудования.
- Зарядные устройства предназначены для эксплуатации в помещениях.

## Уход и обслуживание

- Обязательно создавайте резервную копию данных, которые требуется сохранить (например, контакты и заметки календаря).
- Для сброса параметров устройства и оптимизации его эксплуатационных характеристик периодически выключайте устройство и извлекайте аккумулятор.

Эти рекомендации в равной степени относятся к устройству, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. При нарушении нормальной работы устройства обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.



### Утилизация

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, в документации или на упаковке означает, что по окончании срока службы все

электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации. Это требование применяется в странах ЕС и других местах, где действует система отдельной утилизации. Не уничтожайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами.



## **Дополнительная информация по технике безопасности**

Утилизация изделий позволяет предотвратить неконтролируемое накопление опасных отходов и рационально использовать материальные ресурсы. Подробные сведения можно уточнить у поставщика изделия, в местных органах по утилизации, государственных организациях по контролю деятельности производителей или у регионального представителя Nokia. Экологическая декларация изделия и инструкции по возврату устаревшего изделия – см. разделы для разных стран по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

---

### **■ Дети**

Устройство и аксессуары могут содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте.

### ■ Условия эксплуатации

Данное устройство удовлетворяет требованиям на уровень облучения радиочастотной энергией при использовании в нормальном рабочем положении (рядом с ухом) либо на расстоянии не менее 1,5 см от тела человека. Чехлы, зажимы и держатели, которые крепятся на одежду или надеваются на шею, не должны содержать металлических деталей, при этом устройство должно находиться на указанном выше расстоянии от тела человека.

Для передачи данных и сообщений требуется качественное соединение с сетью. В некоторых случаях передача данных и сообщений выполняется с задержкой (после установления требуемого качества соединения). Убедитесь в том, что указанные выше рекомендации относительно расстояния до тела человека выполняются вплоть до завершения передачи.

Детали устройства обладают магнитными свойствами. Возможно притяжение металлических предметов к устройству. Не храните рядом с устройством кредитные

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

карточки и другие магнитные носители информации – это может привести к уничтожению информации.

### **■ Медицинское оборудование**

Работа любого радиопередающего оборудования, включая мобильные телефоны, может нарушать нормальное функционирование не имеющего должной защиты медицинского оборудования. С вопросами о защите медицинского оборудования от внешнего радиочастотного излучения и с другими связанными с этим вопросами обращайтесь к медицинским работникам или к изготовителю оборудования. Выключайте устройство в учреждениях здравоохранения, где это диктуется правилами внутреннего распорядка. В больницах и в других медицинских учреждениях может использоваться оборудование, чувствительное к внешнему радиочастотному излучению.

### **Имплантированные медицинские устройства**

Согласно рекомендациям изготовителей медицинских устройств, таких как кардиостимуляторы или

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

имплантированные дефибрилляторы, во избежание возникновения помех расстояние между беспроводным устройством и имплантированным медицинским устройством должно быть не менее 15,3 см. Лицам, пользующимся такими устройствами, необходимо соблюдать следующие правила:

- держите включенное беспроводное устройство на расстоянии не менее 15,3 см от медицинского устройства;
- не носите беспроводное устройство в нагрудном кармане;
- для снижения вероятности возникновения помех держите беспроводное устройство около уха, более удаленного от медицинского устройства;
- при появлении малейших признаков возникновения помех немедленно выключите беспроводное устройство;
- прочитайте и следуйте инструкциям изготовителя имплантированного медицинского устройства.

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

При возникновении вопросов об использовании беспроводного устройства совместно с имплантированным медицинским устройством обращайтесь в учреждение здравоохранения.

### **Слуховые аппараты**

Некоторые типы мобильных устройств могут создавать помехи в работе слуховых аппаратов. При возникновении таких помех обратитесь к поставщику услуг.

### **■ Автомобили**

Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные антиблокировочные системы тормозов, электронные системы контроля скорости, системы управления подушками безопасности). За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю автомобиля (или его представителю) или

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

изготовителю устанавливаемого в автомобиль дополнительного оборудования (его представителю).

Установка устройства в автомобиле и его техническое обслуживание должны проводиться только квалифицированными специалистами. Нарушение правил установки и технического обслуживания может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на устройство. Регулярно проверяйте надежность крепления и работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле. Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с устройством, его компонентами или аксессуарами. Владельцам автомобилей, оснащенных воздушной подушкой безопасности, следует помнить о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением. Не помещайте никаких предметов, включая мобильные телефоны, над воздушной подушкой или в зоне ее раскрытия. При неправильной установке беспроводного оборудования в автомобиле раскрытие воздушной подушки может привести к серьезным травмам.

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

Использование устройства в полете запрещено. Выключите устройство перед посадкой в самолет. Пользование мобильными телефонами на борту самолета создает помехи в работе систем самолета и может преследоваться по закону.

### **■ Взрывоопасная среда**

В потенциально взрывоопасной среде обязательно выключите телефон и строго соблюдайте все указания и инструкции. В местах возможного образования взрывоопасной атмосферы обычно рекомендуется глушить автомобильные двигатели. Искрообразование в таких местах может привести к пожару или взрыву, что чревато травмами и гибелью людей. Выключайте телефон на автозаправочных станциях, а также на станциях технического обслуживания (например, вблизи топливной аппаратуры). Необходимо соблюдать ограничения на использование радиооборудования на топливных складах, на объектах хранения и распределения топлива, на химических предприятиях и в местах выполнения взрывных работ. Потенциально взрывоопасная среда встречается довольно часто,

## Дополнительная информация по технике безопасности

но не всегда четко обозначена. Примерами такой среды являются подпалубные помещения на судах, хранилища химических веществ и установки по их перекачке, помещения и зоны с загрязнением воздуха химикатами или взвесьями, например, песчинками, пылью или металлическим порошком. Выясните у изготовителей автомобилей с использованием сжиженного горючего газа (например, пропана или бутана), можно ли поблизости от них безопасно использовать данное устройство.

### ■ Вызов службы экстренной помощи



**Важное замечание.** Данное устройство в своей работе использует радиосигналы, сотовые и стационарные сети связи, а также задаваемые пользователем режимы работы. Если устройство поддерживает голосовые вызовы через Интернет (Интернет-вызовы), включите Интернет-вызовы и мобильный телефон. Попытка вызова службы экстренной помощи выполняется как через сотовые сети, так и через поставщика услуг Интернет-вызовов, если включены оба режима. Гарантировать связь при



## **Дополнительная информация по технике безопасности**

любых обстоятельствах невозможно. В случае особо важных соединений (например, при вызове скорой медицинской помощи) нельзя надеяться только на мобильное устройство.

### **Для вызова службы экстренной помощи**

1. Включите устройство (если оно выключено).  
Убедитесь в том, что оно находится в зоне с достаточным уровнем радиосигнала. В зависимости от устройства требуется выполнить следующие действия:
  - Установите SIM-карту, если она должна использоваться в устройстве.
  - Отключите запреты вызовов, включенные в устройстве.
  - Измените режим "Автономный" или "Полет" на активный режим.
2. Нажмите клавишу разъединения столько раз, сколько необходимо для очистки дисплея и подготовки устройства к работе.

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

3. Введите номер службы экстренной помощи, установленный для данного региона. В разных сетях для вызова службы экстренной помощи используются различные номера.
4. Нажмите клавишу вызова.

При вызове службы экстренной помощи сообщите всю необходимую информацию с максимально возможной точностью. Ваше мобильное устройство может оказаться единственным средством связи на месте происшествия. Не прерывайте связи, не дождавшись разрешения.

### **■ Информация о сертификации (SAR)**

**Данное мобильное устройство соответствует требованиям на уровень облучения в радиочастотном диапазоне.**

Данное мобильное устройство содержит передатчик и приемник радиосигналов. Устройство сконструировано с учетом требований на предельные уровни облучения в радиочастотном диапазоне, установленных международными директивами. Данные директивы

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

были разработаны независимой научно-исследовательской организацией ICNIRP и содержат допустимые границы безопасного облучения человека независимо от его возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильных устройств, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Предельное значение SAR, установленное в директивах ICNIRP, равно 2,0 Вт/кг с усреднением по десяти граммам ткани. Измерения коэффициента SAR выполняются в стандартном рабочем положении устройства в режиме максимальной мощности передатчика, указанной в технических характеристиках, во всех диапазонах рабочих частот. Фактическое значение уровня SAR для работающего устройства может оказаться ниже максимального значения; это обусловлено тем, что конструкция устройства позволяет использовать минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью. Это значение определяется различными факторами, например,

## **Дополнительная информация по технике безопасности**

расстоянием до базовой станции сотовой сети. Наибольшее значение коэффициента SAR для данного устройства в соответствии с директивами ICNIRP составляет 0,86 Вт/кг около уха.

Значение коэффициента SAR может изменяться при использовании аксессуаров. Значения SAR могут отличаться в зависимости от государственных стандартов и требований к испытаниям, а также от частотных диапазонов. Дополнительную информацию SAR можно найти по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com) в разделе, содержащем информацию об изделии.